

談普通話教學的五項原則

周 健

我們平時常說的語言教學法有廣義和狹義的區別，廣義的教學法指的是教學方法論或教學法體系（Methodology, Approach），例如「聽說法」、「直接法」、「交際法」等等。狹義的指個別的、具體的教學方式、教學方法（Method）。

課堂教學技巧（Technique, Skill）屬於教學法中的「課堂教學行為」包括師生兩方面一個個具體的教學行為。課堂教學技巧是課堂教學的基本元素，任何課堂教學都需要運用某些教學技巧，例如語言點的復習、導入、講解、練習、訓練、交際活動、測試評估 都離不開教學技巧的使用。如果說語言教學是一門科學、一種藝術，那麼這種科學和藝術歸根結底是表現在教師對教學行為的選擇、排列和把握上。有的教師能夠根據教學的要求，選擇和創造一些新穎獨特的教學技巧，講得生動精彩、引人入勝，學生如沐春風，學習起來興味盎然、印象深刻，效果顯著，可見教學方法與技巧在教師的課堂教學中是至關重要的，是值得認真研究探討的。

但教學技巧的地位並非至高無上，它必須受到教學目的和教學原則的制約和指導。一切教學活動都必須服從教學目的的規定。當語言教學的總體目的確定之後，還要根據具體情況確定每

一堂課、每一次教學活動的具體目標。

香港地區普通話教學的總體目標是什麼？香港課程發展議會1997年編訂的中小學《普通話科課程綱要》提出了「培養聆聽、說話、朗讀等語言能力，以及自學能力；增進與本科有關語言知識，以及對中國文化的認識；提高對本科的學習興趣，培養良好的學習態度和習慣」等3項總目標。如果用一句話來概括，那就應當是「培養學生運用普通話交際的能力。」

教學方法與技巧的選擇，不僅要受教學目的的制約，還要受到教學原則的規範。在香港地區進行普通話教學我們應當遵循哪些原則呢？以下五項原則是依據香港地區進行普通話教學的性質提出的，是我們應當注意和遵循的。

一、突出語言對比的原則

拉多（Lado）提出過語言學習過程中的正負遷移理論，他的論點是「目的語中與學習者母語相似的成分對比對他來說是簡單的；與母語相異的成分對他來說是困難的。」他又認為「一個對外語和學生母語進行過比較的教師能夠更好地瞭解真正的問題所在並能設法解決這些問題。」

粵方言區人們學習共同語當然不是外語教學，但這種教學帶有許多第二語言教學的特點，可以視為準第二語言教學。因此拉多的主張很有借鑒價值。

人們學習任何新事物，都要依靠舊經驗。一個人無法放棄他在母語中所養成的習慣，我們學習一種新語言，就是培養一套新的語言習慣。我們應當注意舊有的語言習慣，利用舊的語言知識，來幫助養成新的語言習慣。有人認為學不好普通話是廣州話作祟，因此主張儘量抑制廣州話，減少母語的負面干擾。但語言學習的經驗告訴我們，透過新舊兩種語言的比較、觀察來學習語言，對目的語的特點認識更為深刻，更能提高第二語言的學習效果。事實上，一個人掌握的語言

越多，他就會對語言的差異越敏感，對語言的特點認識越深刻。香港的語文政策是兩文三語，我們不僅要保持母語的能力，還要利用母語的知識技能來加強正遷移，通過對比，攻克難點，學好普通話。在粵普對比中，語音的差異最大，辭彙的差異次之，語法的差異較小。顯然，重點和難點都在語音方面。

除了粵普對比，語言對比還包括英漢的對比。在學習中文拼音時，很多學生受到英文影響，按英文字母的讀音去讀中文拼音的聲韻母，這是需要通過對比加以糾正的。

二、實踐性原則

正如不下水練習學不會游泳一樣，語言的掌握離不開大量的、反復的練習。因此我們可以這樣說，語言不是教會的，而是練會的。目前香港中小學普通話科的學時很少，教師要努力在課堂上創造使用普通話的環境，要用普通話來教普通話，儘量不用粵語講解普通話。還要注意少講多練，教師不能唱獨角戲。有的教師雖然講得有聲有色，天花亂墜，但學生沒有實際性的操練，更沒有技能的提高，這樣的教學只能算是失敗的課。教師不僅在課堂內，還要想辦法在課外活動中創造運用普通話的環境。我們要謹記，教學的目的是培養學生運用普通話交際的能力，而不在於灌輸普通話語音學知識。上課時切忌大量使用名詞術語，也不必作仔細深入的分析講解，只須通過大量的實例和訓練，讓學生會說會用即可。

三、懂輸入的原則

學習者必須接觸一定數量的語言輸入才能學會語言，這是人人都明白的道理。在語言學習過程中，輸入總是大於輸出，一個人能夠聽懂的看懂的話總是多於他們能夠用口頭或書面表達內容。克拉申（Krashen）提出了 $i+1$ 即可懂輸入的公式，認為語言輸入最好稍高於學習者現有水平（ i ），如果超出太多，即 $i+2$ ，或與學習者的水平一樣，沒有新的資訊，即 $i+0$ ，都不能收到好的效果。

我們不僅要在聽說教學中貫徹可懂輸入的原則，在閱讀和寫作教學中也要貫徹這一原則。教師在選用教科書和教學參考資料時，也都應當根據可懂輸入的原則選擇內容深淺適當、編排順序合理的教材。

四、交際性原則

教學是師生之間進行的雙向交流思想、情感和資訊的活動。普通話教學的目的是培養學生運用普通話交際的能力，在課堂上這一教學任務的完成主要是通過師生之間、學生之間的交際來完成的。所以說，在普通話教學中交際既是目的又是手段。我們提出了上課要以學生的活動為主，這是貫徹實踐性原則，但學生的實踐活動並不一定都是交際性的。我們所強調的交際性原則，是利用有交際價值的語言材料進行交際性練習，讓學生學會在真實或接近真實的交際中正確運用普通話。因此我們要努力做到課堂教學交際化和課堂交際真實化。

如何把交際引入課堂，讓學生進行並完成真實的交際，是值我們深入研究的。老師不可能脫離教材把所有真實的交際都搬進課堂，關鍵是把剛學到的語言跟進行交際有機地聯繫起來，由淺入深地、自然而然地從學習、模仿，發展到簡單交際，再發展到複雜一些的交際。

舉例來說，第一步可以圍繞教材內容進行有交際意義的問答練習，這種即興式的問答可以在師生之間進行，也可以在學生之間進行。例如教「比」字句型（粵普對比：我高過你 – 我比你高。）可以通過問答形式讓學生比較一下他所去過的城市與香港的不同之處，包括氣候、交通、風俗習慣等，都可以用上比字句。進一步我們可以設置情景進行會話，讓學生在其中自由發揮，用剛學到的辭彙、句式完成特定場景中的交際任務。

要把真實的交際引入課堂，關鍵在於說話人要告訴聽話人所不知道的資訊。這就是資訊差（information gap）的作用。如果資訊是彼此共知的，那麼交際就是人為的、做作的、非真實的，也不容易引起學生的興趣。教師要善於在課堂上製造資訊差。例如我們在運用「提示猜詞」這個技巧時，先讓坐在第一、三、五等單數排的學生轉身而向後坐，相對的兩人為一組。這時教師在黑板上寫下若干個詞語，要求面向黑板的人，不能直接說出這些詞，用側面提示的辦法使背朝黑板的人猜出來。老師最後可以評議一下，對提示語簡明的、猜得快的學生給以表揚。這就是運用資訊差設計的技巧，掌握了這一原理，我們還可以設計出很多類似的活動，比如給雙行的學生發不同內容的資料，讓他們通過問答瞭解對方的資料內容；也可讓單行的學生走出教室 2 分鐘去閱讀一篇短文或通知，讓雙行的同學留在教室聽一段錄音，然後讓單行的學生進來，看誰能用最少的提問把對方的資訊內容瞭解清楚。總之要盡可能選取真實的語料作為教學內容，創造真實或接近真實的交際場景，讓學生在完成交際任務的過程中學習普通話，提高普通話的交際能力。

五、趣味性原則

目前香港人使用普通話進行交際的機會還不算多，有些人認為普通話可有可無，似乎不是非掌握不可的技能。因而少數學生對普通話學習不僅不重視，還可能懷有抵觸情緒，認為是費時間。在這種情形下，要吸引學生進入普通話的課堂並激發他們學習的興趣和熱情，除了在思想上端正他們的認識，我們還必須把普通話課上得生動有趣，活潑愉快。一味進行枯燥、機械的模仿、重復、記、朗讀、背誦，只會助長學生厭惡畏懼的情緒。

保證課堂教學的趣味性，一般可以通過以下幾種方法：

- (1) 幽默的教學語言。課堂語言要力求規範講究，既要講解清楚、簡明扼要，又要不失幽默，善於調侃引發。

- (2) 適度的節奏。生動活潑的學習氣氛還要靠控制課堂節奏來保持。節奏太慢，容易使學生感到枯燥疲勞，學習積極性受到抑制；而節奏太快，又使學生疲於應付，措手不及，造成不必要的心理壓力和緊張情緒。要根據學生的語言認知能力，控制好課堂教學節奏，當快則快，當慢則慢，張弛適度，疾徐有致。
- (3) 充分運用體態語。教師利用眼神、手勢、表情、動作等非言語行為輔助教學，對於活躍課堂氣氛、組織課堂教學、使教學內容直觀形象化、幫助學生記憶等方面都有明顯的作用。例如用目光先「點」學生依次做練習，用手翻書的動作引導學生打開書，用手掌放置耳旁的動作示意學生大聲說，用誇張的手勢來標示聲調符號，用做動作來教表示身體動作或姿勢的詞語，既直觀生動，又能節省時間。
- (4) 變換教學形式。按照不同課型和不同要求，適度變換上課形式是增進教學趣味性的有效方法。某些教學程式固定化或重複過久，學生會感到沉悶、單調。我們可以組織一些有趣的活動，如課堂討論、講演、講故事、表演節目、做遊戲、學唱中國歌、觀看影視節目、參觀訪問等，讓學生在輕鬆愉快的活動中掌握普通話。
- (5) 運用課堂教學技巧。課堂教學技巧內容有很多，例如提問的技巧、板書的技巧、粵普語言對比的技巧、造句的技巧、復述的技巧、講解的技巧、評價的技巧、簡筆畫的技巧、組織競賽的技巧、內容導入的技巧、運用教具學具的技巧、設計課堂遊戲的技巧，不勝枚舉。舉個例子來說，拼音的聽寫，本無趣味可言，但如果改為以兩組競賽的方式進行，學生的學習熱情和興趣就會大增。教師如果能做到「寓教學於遊戲之中」，使青少年能夠在輕鬆愉快的環境中學習知識、掌握技能，對普通話學習達到樂而不倦的程度，甚至達

到「迷戀」的地步，那將是教學的極大成功。

我們認為教師的幽默感是很難培養的，但通過採用富有趣味性的教學小技巧 and 課堂遊戲，課堂沉悶乏味的狀態是可以改變的。教師應注意設計、搜集、改編一些具體實用的，富有趣味性的、易於操作的教學技巧與遊戲，把普通話課上得輕鬆愉快，引人入勝，提高普通話教學的地位。

普通話科的教學原則還可以提出很多，例如針對性原則、綜合性原則、循序漸進原則，結構功能文化相融合的原則、有限度地使用媒介語的原則等等，以上所設五項原則，是我們認為在香港地區較為重要者，我們要用這些原則來指導我們的普通話教學。

作者簡介

周健先生，暨南大學教授、碩士研究生導師。曾任教於湘潭大學、美國威斯康辛大學、舊金山市縣大學，長期從事對外漢語、中國文化及古典文學教學。已出版《游學在中國》《漢語教學法教程》《漢語課堂教學技巧與遊戲》《字詞中的趣味》等著作七種，發表第二語言教學研究、中國古典文學研究學術論文四十餘篇。